Главы видеофильма

Этот видеофильм ознакомит вас с порядком судопроизводства по искам на небольшую сумму и предоставит важную информацию, которая поможет в урегулировании вашего дела. Ознакомительный видеофильм снабжен звуковыми дорожками и субтитрами на английском, испанском и русском языках.

Глава I:

Вводная информация о судебной системе

Глава II:

Судопроизводство по искам на небольшую сумму

Глава III:

Услуги медиации

Глава IV:

Юридические консультации по искам на небольшую сумму

Глава V:

Услуги, предоставляемые Верховным судом округа Сакраменто

Глава VI:

Заключение и ресурсы

Этот видеофильм можно приобрести в местном здании суда или посмотреть в сети Интернет по адресу:
saccourt.ca.gov/small-claims/resolving-small-claims-cases.aspx

Если ваша организация желает получить копию данного видеофильма, пожалуйста, обращайтесь в здание суда.

Предлагается бесплатная юридическая помощь для урегулирования дел по искам на небольшую сумму денег. Центр правосудия Carol Miller (Carol Miller Justice Center) предоставляет юридические консультации по вопросам исков на небольшие суммы. Юрисконсульты могут более подробно разъяснить информацию, представленную в этом видеофильме и данном буклете. Они могут оказать помощь в вашем деле.

Для получения дополнительной информации обращайтесь в местный суд мелких тяжб.

Верховный суд округа Сакраменто

Веб-сайт:
saccourt.ca.gov

Carol Miller Justice Center
Small Claims Unit
301 Bicentennial Circle
Sacramento, CA 95826

Отдел по рассмотрению искам на небольшую сумму:
(916) 875 - 7514

Юрисконсульты по искам на небольшую сумму:
(916) 875 - 7846

Данный проект был осуществлен в результате совместного сотрудничества Верховных судов округов Монтерей, Сакраменто, Солано и Станислаус. Грант на осуществление проекта был предоставлен Советом по вопросам судебной практики при административно-хозяйственном управлении судов штата Калифорния (Judicial Council of California Administrative Office of the Courts). Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт по адресу:
www.courts.ca.gov/programs

JUDICIAL COUNCIL OF CALIFORNIA
Russian

Урегулирование вашего иска на небольшую сумму денег в округе Сакраменто

Сопроводительное справочное руководство к ознакомительному видеофильму

Верховный суд округа Сакраменто

Полезные ссылки и информация

Общая информация

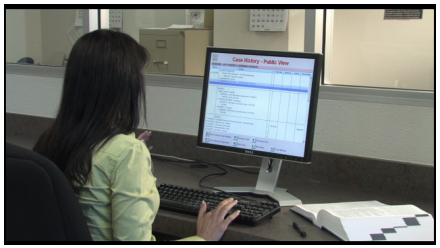
Приведенные ниже сведения помогут вам больше узнать о судопроизводстве по рассмотрению исков на небольшие суммы:

Вы можете узнать о предоставляемых в округах консультационных услугах по искам на небольшую сумму, обратившись в местный суд или юридическую библиотеку, либо посетив веб-сайт по адресу:

www.courts.ca.gov/selfhelp

Формы исковых заявлений можно найти по адресу:

www.courts.ca.gov/forms



Предоставляется помощь по месту жительства

Веб-сайт Верховного суда округа Сакраменто предоставляет дополнительную информацию и ресурсы, включая контактную информацию и режим работы Службы предоставления посреднических и консультационных услуг по искам на небольшую сумму денег. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт по адресу:

saccourt.ca.gov

Другой отличный ресурс — Региональная комиссия по правам человека и дискриминации при продаже жилья и сдаче его внаем (Regional Human Rights/Fair Housing Commission). Веб-сайт:

www.hrfh.org

Обзор видеофильма

Ваш иск на небольшую сумму денег

Суды мелких тяжб рассматривают различные виды исков на сумму, не превышающую 10 000 долларов. Так, иск на небольшую сумму может быть связан с причинением ущерба имуществу, взысканием суммы обеспечительного платежа или неисполнением обязательств по оплате предоставленных услуг.

Наш ознакомительный DVD *«Урегулирование вашего иска на небольшую сумму денег в округе Сакраменто»* предлагается на английском, испанском и русском языках. Он поможет вам лучше понять порядок рассмотрения исков на небольшую сумму. Вы узнаете:

- общий порядок рассмотрения иска на небольшую сумму;
- о формах, необходимых для подачи заявления, и о том, как получить помощь в их заполнении;
- о подаче форм и оплате сборов;
- о том, чего ждать на судебном слушании, и о том, что происходит по его окончании;
- об услугах юридической консультации по искам на небольшую сумму денег, предоставляемых Верховным судом округа Сакраменто;
- о других ресурсах и организациях, которые могут оказаться полезными в делах по искам на небольшую сумму;
- о преимуществах проведения процедуры медиации как альтернативы обращению в судебную инстанцию.

В связи с тем что рассмотрение исков на небольшую сумму может оказаться сложным, помимо просмотра данного ознакомительного DVD мы рекомендуем вам обратиться к юрисконсульту по искам на небольшую сумму. Контактную информацию можно найти на веб-сайте суда по адресу saccourt.ca.gov.

Преимущества проведения процедуры медиации

Из нашего ознакомительного DVD вы узнаете, почему медиация является отличной альтернативой рассмотрению исков на небольшие суммы в суде.

Что такое медиация?

Медиация предполагает встречу тяжущихся с нейтральным лицом — так называемым посредником, который специально обучен помогать людям в урегулировании споров без обращения в суд. В ходе примирительной процедуры с участием посредника (медиации) все участники стараются прийти к согласию, не прибегая к судебному разбирательству.

В каких случаях следует рассмотреть возможность урегулирования спора путем медиации?

Вы можете прибегнуть к процедуре медиации в любое время. Если у вас возникли трудности в разрешении спора с физическим или юридическим лицом, вы можете предложить ему разрешить этот спор посредством медиации. Предлагая оппоненту прибегнуть к медиации, предоставьте ему информацию об этой процедуре.

В чем заключается роль посредника?

Посредник — это квалифицированный специалист, способный помочь людям рассмотреть сложившуюся ситуацию с учетом их потребностей и интересов. Посредник не может принудить вас к согласию. Решение об урегулировании спора и выбор способов его урегулирования остается за вами. Если урегулировать спор не удается, вы можете передать его в судебную инстанцию. Используя процедуру медиации, вы ничего не теряете, а только выигрываете.